



Bozen/ Bolzano, 08.06.2020

Bearbeitet von / redatto da:  
Bernhard Natter  
Tel. 0471/418173  
bernhard.natter@provinz.bz.it

An den Direktor der  
Abteilung 16 – Deutsche Bildungsverwaltung  
Dr. Stephan Tschigg  
Amba Alagi Straße 10 - Bozen

Al Direttore della  
Ripartizione 17 – Intendenza scolastica  
italiana  
Dr. Tonino Tuttolomondo  
Via del Ronco 2 "Edificio Plaza" - Bolzano

An die Direktorin des  
Ressorts Ladinische Bildungs- und  
Kulturdirektion  
Dr.in Edith Ploner  
Bindergasse 29 - Bozen

An den Direktor der  
Familienagentur (Koordinierung der  
Kleinkindbetreuungsdienste)  
Dr. Luca Critelli  
Kanonikus M.Gamper Straße 1 - Bozen

An die Direktorin des  
Departments für Gesundheitsvorsorge des  
Südtiroler Sanitätsbetriebes  
Dr. Dagmar Regele  
Amba Alagistraße 33 - Bozen

**Anwendung Gesetzesdekret Nr. 73/2017,  
Art. 3bis – Impfkontrollen für die  
Einschreibung in die Schulen und  
Kleinkindbetreuungseinrichtungen**

Sehr geehrte Direktorinnen,  
Sehr geehrte Direktoren,

Die Anwaltschaft des Landes hat mit Schreiben  
vom 02.12.2019 ein Gutachten zur Anwendung  
einiger Bestimmungen des Gesetzesdekretes  
Nr. 73/2017 erstellt.

Das Gutachten betrifft unter anderem den  
Art.3bis insbesondere die Impfvormerkung und  
den Ausschluss des Kindes vom Besuch des  
Kindergartens/Betreuungseinrichtung bei  
Nichterfüllung der Impfpflicht, wie folgt:

**Applicazione D.L. 73/2017, art. 3bis –  
adempimenti vaccinali per l'iscrizione alle  
scuole e ai servizi educativi per l'infanzia**

Gentili Direttrici,  
Gentili Direttori,

L'Avvocatura della Provincia con nota del 2  
dicembre 2019 ha espresso un parere  
sull'applicazione di alcune disposizioni del  
Decreto Legge n. 73/2017.

Il parere riguarda tra altro l'art. 3bis e in modo  
particolare la prenotazione alla vaccinazione e  
l'esclusione del bambino dalla scuola  
dell'infanzia e dal servizio educativo per  
l'infanzia per il non assolvimento dell'obbligo  
vaccinale, come segue:



1) Impfvormerkung:

Die Eltern/Vormunde/sorgeberechtigten Personen von Kindern, die mit der Impfpflicht nicht in Ordnung sind und bereits einen formalen Impfantrag (Vormerkung) eingereicht haben, die Impfung nicht durchgeführt haben, und die Begründung nicht auf die Organisation des Impfdienstes oder auf in der Zwischenzeit aufgetretenen Gesundheitsproblemen des Minderjährigen zurückzuführen ist, können nicht erneut eine Impfvormerkung bei den Kindergärten oder Kleinkindbetreuungseinrichtungen abgeben.

2) Ausschluss des Kindes vom Besuch des Kindergartens/Betreuungseinrichtung aufgrund der Nichterfüllung der Impfpflicht

Falls die Eltern/Vormunde/sorgeberechtigten Personen das Kind zum vorgemerkten Impftermin nicht impfen lassen, erfolgt der Ausschluss vom Besuch des Kindergartens und der Betreuungseinrichtung sofort - auch während des Kindergarten-/Betreuungsjahres - unabhängig von der eventuellen Zustellung der Verwaltungsstrafe.

Mit dem Ausschluss erfolgt auch der Verfall der Einschreibung, der mit dem Verlust des Kindergartenplatzes verbunden ist.

Daher ersuchen wir Sie, die geltenden Vorschriften unter Berücksichtigung der oben dargelegten Erläuterungen der Anwaltschaft anzuwenden.

Mit freundlichen Grüßen

1) Prenotazione alla vaccinazione

I genitori/tutori/soggetti affidatari di bambini non in regola con l'obbligo vaccinale, che già una volta si sono avvalsi della facoltà di depositare una formale richiesta di vaccinazione (prenotazione), ma di seguito non hanno adempiuto alla stessa per motivi non imputabili al servizio vaccinale o a intervenuti problemi di salute del bambino, non possono avvalersi di nuovo della possibilità di depositare presso i servizi educativi per l'infanzia o le scuole dell'infanzia una prenotazione alla vaccinazione.

2) Esclusione dalla scuola d'infanzia/ servizio educativo per l'infanzia per il non adempimento dell'obbligo vaccinale

Qualora a seguito della prenotazione i genitori/tutori/soggetti affidatari non assolvano all'obbligo vaccinale del bambino, per motivi non imputabili all'organizzazione del servizio vaccinale o a intervenuti problemi di salute del minore, si applica immediatamente - anche nel corso dell'anno scolastico/del corrispondente periodo di assistenza - il divieto di frequentare la scuola dell'infanzia ed il servizio educativo per l'infanzia ed anche la decadenza dall'iscrizione che comporta la perdita del posto, a prescindere dall'eventuale contestazione della sanzione amministrativa pecuniaria.

Pertanto Vi chiediamo di dare applicazione alla normativa vigente tenendo in considerazione i chiarimenti dell'Avvocatura sopra esposti.

Cordiali saluti

Die geschäftsführende Amtsdirektorin/La Direttrice reggente d'ufficio  
Lorella Zago

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)